

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Клочков Юрий Сергеевич  
Должность: и.о. ректора  
Дата подписания: 11.02.2023  
Уникальный программный ключ:  
4e7c4ea90328ec8e65c5d8058549a2538d7400d1

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ТЮМЕНСКИЙ ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**



В. Воронин

2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

дисциплины: Иностранный язык в отрасли (английский) факультатив

научные специальности:

2.10.2 Экологическая безопасность

2.10.3 Безопасность труда

Рабочая программа разработана в соответствии с утвержденными учебными планами 28.08.2023 г. и требованиями программ аспирантуры к результатам освоения дисциплины «Иностранный язык в отрасли» (факультатив).

Рабочая программа рассмотрена  
на заседании кафедры межкультурной коммуникации

Протокол № 1 от «28» августа 2023 г.

Заведующий кафедрой  С.Д. Погорелова

Рабочая программа рассмотрена  
на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 1 от «31» августа 2023 г.

И.о. заведующего кафедрой  И.Г. Пчелинцева

СОГЛАСОВАНО:


Начальник УНИиР  Д.В. Пяльченков


«05» 09 2023 г.


Начальник ОПНиНПК  Е.Г. Ишкина

«05» 09 2023 г.

Рабочую программу разработали:

И.Г. Пчелинцева,  
профессор кафедры иностранных языков, д-р пед. наук 

С.Д. Погорелова  
доцент кафедры межкультурной коммуникации, канд. филол. наук, доцент 

О.Н. Волобуева  
доцент кафедры иностранных языков, канд. филол. наук, доцент 

### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: совершенствование практического владения английским языком для осуществления научной и профессиональной деятельности аспиранта, позволяющее использовать английский язык в научной работе.

Задачи дисциплины: поддержание и совершенствование ранее приобретенных навыков и умений иноязычного общения для использования их в профессиональной и научной сферах;

- развитие умений и навыков иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение) в условиях научного и профессионального общения;
- реализация приобретенных знаний и умений иноязычного общения в поиске и обработке материала на английском языке для написания научных работ.

### 2. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык в отрасли» (факультатив) относится к дополнительной дисциплине образовательной части 2.1.4(Ф) учебного плана по научным специальностям.

При успешном овладении дисциплиной «Иностранный язык в отрасли» (факультатив) аспирант обладает теоретическими и практическими навыками иноязычного общения.

Учитывая сферу реализации иноязычной компетенции, ее использование в научной и профессиональной деятельности, освоение данной дисциплины непосредственно связано с овладением гуманитарными и специальными дисциплинами основной направленности аспиранта.

### 3. Результаты обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие следующих знаний, умений и навыков:

Таблица 3.1

В результате изучения дисциплины аспиранты должны		
знать	уметь	владеть
<ul style="list-style-type: none"><li>- правила речевого этикета в условиях межкультурной научной коммуникации (конференции, семинары, симпозиумы и т.д.);</li><li>- требования к оформлению научных работ на иностранном языке, принятые в международной практике</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- пользоваться орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами иностранного языка во всех видах речевой коммуникации;</li><li>- строить монологическое высказывание в виде резюме, сообщения, доклада;</li><li>- вести диалог в ситуациях научного, профессионального и бытового общения;</li><li>- аудировать оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности;</li><li>- читать оригинальную научную литературу по специальности;</li><li>- применять навыки письменной речи;</li><li>- пользоваться грамматическим материалом на уровне, необходимом для правильного понимания и перевода иноязычной научной и специальной информации</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- навыками обработки и анализа иноязычной научной и специальной литературы на иностранном языке для написания научных и специальных работ (статей, тезисов докладов, аннотаций) с целью их публикаций в зарубежных источниках</li></ul>

<p>- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений по научной и профессиональной тематике</p>	<p>- подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь;          - переводить и реферировать специальную литературу;          - подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы;          - объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах</p>	<p>- навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы;          - навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории</p>
--	---	--

#### 4. Объем дисциплины

Общий объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

Таблица 4.1

Курс/ семестр	Аудиторные занятия/контактная работа, час.		Самостоятельная работа, час.	Форма промежуточной аттестации
	Лекции	Практические занятия		
1 курс/ 1 семестр	-	60	84	зачет

#### 5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Структура дисциплины.

Таблица 5.1.1

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час.		СР, час.	Всего, час.	Оценочные средства <sup>1</sup>
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.			
1	1	Грамматика	-	12	27	39	Устный опрос, письменная работа ФОС: приложения 4,6
2	2	Лексические темы	-	12	49	61	Устный опрос - ФОС: приложения 1,2,
3	3	Разговорные темы	-	12	-	12	Устный опрос - ФОС: приложения 1,2,3,
4	4	Письмо	-	14	8	22	Письменная работа- ФОС: приложения 5,6
5	5	Аудирование	-	10	-	10	Устный опрос - ФОС: приложения 1,2 3.
6	Зачет		-	-	-	-	Устный опрос, письменное задание – ФОС: приложение 7
Итого:				60	84	144	

<sup>1</sup> Эссе, реферат, тест, типовой расчет, опрос (устный или письменный), собеседование, контрольная работа, творческое задание, кейс-задача, деловая игра, презентация доклада, отчет и т.д. Указываются ссылки на конкретные задания, представленные в ФОС, т.е. тест №1, контрольная работа № 1 и т.д.

## 5.2. Содержание дисциплины.

### 5.2.1. Содержание разделов дисциплины.

Таблица 5.2.1

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	<b>Грамматика</b>	Структура английского предложения. Порядок слов в английском предложении. Типы предложений: простые, сложные. Многофункциональность глаголов to be, to have, to do. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Система глагольных времен Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous действительного залога. Страдательный залог. Модальные глаголы.
2	<b>Лексические темы</b>	«XXI век и современные технологии». Работа с аутентичными источниками, по научной специальности (просмотровое чтение) по теме «XXI век и современные технологии». «Научные открытия. Ученые и их последователи». Работа с аутентичными источниками по научной специальности (просмотровое чтение) по теме «Научные открытия. Ученые и их последователи». Чтение и обсуждение научных статей и докладов из аутентичных источников (английские, американские издания) по научной специальности.
3	<b>Разговорные темы</b>	Моя специальность. Планирование и организация научной деятельности. Методы научного исследования.
4	<b>Письмо</b>	Изложение содержания научного текста в форме резюме. Изложение содержания научного текста в форме аннотации
5	<b>Аудирование</b>	Приветствие, речевой этикет.

### 5.2.2. Содержание дисциплины по видам учебных занятий.

#### Лекционные занятия

Не предусмотрено учебным планом.

#### Практические занятия

### I семестр

Таблица 5.2.2

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.	Тема занятия
1.	<b>1. Грамматика</b>	2	Структура английского предложения. Порядок слов в английском предложении. Типы предложений: простые, сложные
		2	Многофункциональность глаголов to be, to have, to d
		2	Атрибутивные комплексы (цепочки существительных)
		2	Система глагольных времен Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous действительного залога
		2	Страдательный залог
		2	Модальные глаголы
2.	<b>2. Лексические темы</b>	2	«XXI век и современные технологии». Работа с аутентичными источниками по научной специальности (просмотровое чтение)
		2	«Научные открытия. Ученые и их последователи». Работа с аутентичными источниками по научной

			специальности (просмотровое чтение)
		8	Чтение и обсуждение научных статей и докладов из аутентичных источников (английские, американские издания) по научной специальности
3.	<b>3. Разговорные темы</b>	4	Моя специальность
		4	Планирование и организация научной деятельности
		4	Методы научного исследования
4.	<b>4. Письмо</b>	8	Изложение содержания научного текста в форме резюме
		6	Изложение содержания научного текста в форме аннотации
5.	<b>5. Аудирование</b>	10	Приветствие, речевой этикет
Итого:		60	

### Самостоятельная работа

### I семестр

Таблица 5.2.3

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.	Тема	Вид СР
1	<b>1. Грамматика</b>	2	Множественное число существительных	Подготовка к практическим занятиям
		2	Оборот There is / there are	Подготовка к практическим занятиям
		2	Личные местоимения. Косвенные местоимения	Подготовка к практическим занятиям
		2	Притяжательные местоимения	Подготовка к практическим занятиям
		1	Указательные местоимения	Подготовка к практическим занятиям
		18	Выполнение тестовых заданий по грамматике	Выполнение контрольной работы
2	<b>2. Лексические темы</b>	4	Консультация по переводу профессионально - ориентированного текста	Выполнение домашнего задания
		14	Перевод текстов по специальности	Подготовка к практическим занятиям
		3	Чтение дополнительной литературы	Подготовка к практическим занятиям
		20	Чтение дополнительной литературы	Подготовка к практическим занятиям
		4	Контрольный письменный перевод	Выполнение контрольной работы
		4	Выполнение лексических тестовых заданий	Выполнение контрольной работы
3	<b>4. Письмо</b>	4	Письменное реферирование профессионально - ориентированных текстов	Выполнение контрольной работы
		4	Аннотирование профессионально - ориентированных текстов	Выполнение контрольной работы
Итого:		84		

5.2.3. Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- Письменная работа (эссе)
- Письменный реферативный перевод
- Устный аннотированный перевод
- Кейс (задание на анализ практической ситуации)
- Комплексное задание
- Решение задач коммуникативного типа
- Деловая игра (вопросно-ответная беседа с партнером с использованием лингвистической/экстралингвистической опоры)
- Собеседование

## 6. Оценка результатов освоения дисциплины

Текущий контроль проводится в форме зачета в 1 семестре.

Время выполнения задания - 45-60 мин.

6.1. Критерии оценивания степени полноты и качества освоения в соответствии с планируемыми результатами обучения

Задание 1. Составьте аннотацию аутентичного текста по научной специальности на английском языке.

Задание 2. Изложите содержание аутентичного текста по научной специальности в форме резюме на английском языке.

Таблица 6.1

"зачтено"	1. Аннотация передает суть аутентичного текста по научной специальности. 2. Аннотация соответствует стилю, жанру и коммуникативной задаче. 3. Языковые средства адекватны поставленной задаче, допускаются 2-3 негрубые ошибки, не затрудняющие понимание и не искажающие смысл. 4. Резюме выполнено в полном объеме, стилистически грамотно с точным подбором адекватных лексических (терминологических) средств перевода профессионально-ориентированной литературы. 5. Содержание текста передано в достаточном объеме. 6. Коммуникативная задача выполнена полностью. Словарный запас полностью адекватен поставленной задаче, характеризуется разнообразием и идиоматичностью, используются разнообразные грамматические средства, допускаются 1-2 негрубые ошибки, не затрудняющие понимание и не искажающие смысл.
"не зачтено"	1. Суть аутентичного текста по научной специальности не передана в аннотации на английском языке. 2. Аннотация не соответствует стилю, жанру и коммуникативной задаче. 3. Языковые средства не решают поставленную задачу, словарный запас недостаточен для понимания смысла аннотации. 4. Резюме выполнено не в полном объеме и с большими стилистическими и лексико-грамматическими неточностями, ведущими к искажению понимания содержания иноязычного текста. 5. Содержание текста не передано. 6. Коммуникативная задача не выполнена. Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи, речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Перечень рекомендуемой литературы *Приложение 1*.

7.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Сайт для изучающих английский язык американской телекомпании VOA – <https://learningenglish.voanews.com/>

2. Сайт для изучающих английский язык британской телекомпании BBC – <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

3. Мультитран, словарь онлайн – <http://www.multitran.ru>

4. Официальный сайт Европейского содружества – <http://ec.europa.eu>

5. Познавательная информация носителей языка – [www.suite101.com/reference/british\\_studies](http://www.suite101.com/reference/british_studies)
6. Википедия, энциклопедия – <http://ru.wikipedia.org>
7. ЭБС «Издательства Лань»
8. ЭБС «Электронного издательства ЮРАЙТ»
9. Собственная полнотекстовая база (ПБД) БИК ТИУ
10. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU»
11. ЭБС «IPRbooks»
12. Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВО РГУ нефти и газа имени И.М. Губкина
13. Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВПО УГНТУ (г. Уфа)
14. Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВПО УГТУ (г. Ухта)
15. ЭБС «Прспект»
16. ЭБС «Консультант студент»

7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в т.ч. отечественного производства

1. *Windows 8*
2. *Microsoft Office Professional Plus*
3. *Adobe Acrobat Reader DC*

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения для проведения всех видов работы, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимым оборудованием и техническими средствами обучения.

Таблица 8.1

№ п/п	Перечень оборудования, необходимого для освоения дисциплины	Перечень технических средств обучения, необходимых для освоения дисциплины (демонстрационное оборудование)
1	Персональный компьютер – 1 шт.	Комплект учебно-наглядных пособий
2	Проектор – 1 шт.	
3	Экран – 1 шт.	



**КАРТА**  
**обеспеченности дисциплины учебной и учебно-методической литературой**

Дисциплина Иностранный язык в отрасли (английский) (факультатив)

Научная специальность: 2.10.2 Экологическая безопасность;

2.10.3 Безопасность труда

№ п/п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство, вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент аспирантов, использующих указанную литературу	Обеспеченность аспирантов литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
1.	Никитина О.Л. Английский язык: учебное пособие / О.Л. Никитина, Е.Л. Ржевская. – Тюмень: ТюмГНГУ, 2014. – 140 с. - Электронная библиотека ТИУ	35+ЭР*	26	100	+
2.	Английский язык: методические указания для подготовки к практическим занятиям и сдаче кандидатского экзамена для соискателей и аспирантов всех направлений подготовки / ТИУ; сост. О. Н. Волобуева. - Тюмень: ТИУ, 2019. - 48 с. - Электронная библиотека ТИУ	ЭР*	26	100	+
3.	Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению. Academic Writing and Speaking Course Pack: учебное пособие / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась; ред. В. С. Слепович. - Минск: ТетраСистемс, 2012. - 176 с. - URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/28189.html">http://www.iprbookshop.ru/28189.html</a> . - Режим доступа: для автор. пользователей. - ЭБС "IPR BOOKS"	ЭР	26	100	+
4.	Ржевская Е.Л. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Е.Л. Ржевская, Т.А. Колчанова, О.Л. Никитина. – Тюмень: ТюмГНГУ, 2009. - 68 с. - Электронная библиотека ТИУ	40+ЭР*	26	100	+
5.	Федорова Л.М., Никитаев С.Н. Английский язык для специальных целей [Текст] English for specific purposes texts under discussion: учебник для аспирантов-экономистов / Московская Академия экономики и права. - М.: Экзамен, 2007. - 320 с.	10	26	100	–
6.	Газизулина, Л. Р. Грамматика английского языка для аспирантов: учебно-методическое пособие / Л. Р. Газизулина. - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2019. - 84 с. - URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/100525.html">http://www.iprbookshop.ru/100525.html</a> . - Режим доступа: для автор. пользователей. - ЭБС "IPR BOOKS"	ЭР*	26	100	+
7.	Scientific English: учебно-методическое пособие для подготовки аспирантов к сдаче кандидатского минимума по иностранному языку / сост. Н. В. Малышева. - Саратов: Ай Пи Ар Медиа, 2019. - 138 с. <a href="http://www.iprbookshop.ru/86188">http://www.iprbookshop.ru/86188</a>	ЭР*	26	100	+

№ п/п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство, вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент аспирантов, использующих указанную литературу	Обеспеченность аспирантов литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
8.	Волченкова, К. Н. English for Researchers: English Medium Instruction: учебное пособие / К. Н. Волченкова, А. Ф. Брайан. - Челябинск: Южно-Уральский государственный университет, 2018. - 100 с. <a href="http://www.iprbookshop.ru/80221.html">http://www.iprbookshop.ru/80221.html</a>	ЭР*	26	100	+
9.	Воног, В. В. English for postgraduate students: учебное пособие / В. В. Воног, О. А. Прохорова. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2020. - 100 с. <a href="https://e.lanbook.com/book/157698">https://e.lanbook.com/book/157698</a>	ЭР*	26	100	+

*ЭР* – электронный ресурс для автор. пользователей доступен через Электронный каталог/Электронную библиотеку ТИУ <http://webirbis.tsogu.ru/>